

# Atos

Breathing-Speaking-Living



# GWARANCJA

# GWARANCJA

## Oznaczenie wyrobu

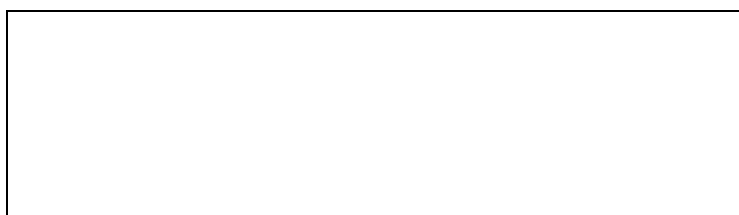
**NAZWA WYTÓWRCY:** Atos Medical AB; Kraftgatan 8, SE-242 35 Hörby, Sweden

**NAZWA HANDLOWA WYROBU MEDYCZNEGO:** „Sztuczna krtąń”

**MODEL I NUMER SERYJNY JEŻELI JEST OKREŚLONY:** \_\_\_\_\_

**DATA WYDANIA, NR DOWODU SPRZEDAŻY:** \_\_\_\_\_

**GWARANT:** Coloplast sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie , ul. Inflancka 4, 00-189 Warszawa,  
**NIP: 527-23-05-360, KRS: 0000118096.**



Pieczęć podmiotu realizującego czynności z zakresu zaopatrzenia w wyroby medyczne,

zawierająca adres miejsca udzielania świadczeń.

1. Coloplast sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie , ul. Inflancka 4, 00-189 Warszawa, NIP: 527-23-05-360, KRS: 0000118096 (zwana dalej **Gwarantem**) udziela gwarancji co do jakości dystrybuowanego przez siebie wyrobu medycznego określonego w polu „oznaczenie wyrobu” dalej **Wyrób**.
2. **Gwarant** zapewnia w ramach udzielonej gwarancji, że **Wyrób** dystrybuowany przez **Gwaranta** jest wolny od wszelkich wad fizycznych i prawnych.
3. Okres gwarancji wynosi **30** miesięcy od daty wydania **Wyrobu**, co stanowi połowę okresu użytkowania **Wyrobu**.
4. Zasięg terytorialny ochrony gwarancyjnej: Rzeczpospolita Polska.
5. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w **Wyrobie**.
6. **Wyrób** należy zawsze stosować zgodnie z instrukcją użytkowania oraz zgodnie z Przewodnikiem i listą kontrolną do rozwiązywania problemów ze sztuczną krtanią (**Wyrobem**) będącym Załącznikiem nr 1 do niniejszego dokumentu.
7. Podstawą rozpatrzenia reklamacji z tytułu gwarancji jest dostarczenie **Gwarantowi** przez reklamującego czytelnie wypełnionej przez sprzedawcę karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu. Jeśli to możliwe, zaleca się aby **Wyrób** dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.
8. W przypadku podejrzenia wystąpienia wady należy niezwłocznie przedłożyć Przewodnik i listę kontrolną do rozwiązywania problemów ze sztuczną krtanią (zał. 1) oraz wykonać przedstawione tam zalecenia. Istnieje możliwość, że zaobserwowana dysfunkcja jest wynikiem nieprawidłowej eksploatacji lub konserwacji.

9. Z chwilą wykrycia wady **Wyrobu** należy niezwłocznie zgłosić ten fakt **Gwarantowi**. Dalsze użytkowanie uszkodzonego **Wyrobu** może być zagrożeniem dla życia i zdrowia użytkownika, a także powodować dodatkowe uszkodzenia **Wyrobu** i skutkować utratą uprawnień gwarancyjnych.
10. Gwarancją nie są objęte:
- a) Części ulegające naturalnemu zużyciu,
  - b) Uszkodzenia mechaniczne, termiczne i chemiczne sprzętu spowodowane przez użytkownika,
  - c) Uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - i. Niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji lub przechowywania,
    - ii. Niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji,
    - iii. Samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne osoby napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych,
    - iv. Działania siły wyższej (powódź, pożar, uderzenie pioruna itp.).
  - d) Usterki spowodowane niewłaściwym czyszczeniem wyrobu medycznego lub zaniechaniem tej czynności.
11. Gwarancja udzielona na wyrób medyczny wygasa w przypadku dokonania przez nieuprawnione podmioty (w szczególności przez nieuprawniony serwis, bądź samego nabywcę **Wyrobu**), jakichkolwiek napraw, przeróbek, modyfikacji lub zmian w konstrukcji sprzętu. Stwierdzenie uszkodzenia plomb, etykiet lub innych zabezpieczeń, bądź ich zamazanie uniemożliwiające odczytanie zawartych w nich informacji, może być potraktowane jako próba ingerencji w **Wyrób** nieuprawnionego podmiotu i jako takie skutkować wygaśnięciem gwarancji.

Nie dokonuj napraw samodzielnie!!  
Nieumiejętna ingerencja w **Wyrób** może spowodować  
zagrożenie Twojego zdrowia lub życia.

12. Zgłoszenie reklamacji wyrobu medycznego z tytułu udzielonej na niego gwarancji można dokonać bezpośrednio u **Gwaranta** (dane kontaktowe: **Coloplast sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ul. Inflancka 4, 00-189 Warszawa; adres e-mail [info.pl@atosmedical.com](mailto:info.pl@atosmedical.com)**). Informacje telefoniczne udzielane są pod numerem telefonu **[+48 22 295 00 16]**.
13. Transport produktu reklamacyjnego odbywa się na koszt **Gwaranta** za pośrednictwem podmiotu wskazanego przez **Gwaranta** i ustalonego telefonicznie lub mailowo z **Gwarantem**. W przypadku wysyłki produktu reklamacyjnego bez uzgodnienia z **Gwarantem Gwarant** nie ponosi kosztów przesyłki.
14. **Wyrób** należy dostarczyć pod wskazany wyżej adres w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniami mechanicznymi w trakcie transportu na koszt **Gwaranta**.
15. **Gwarant** zapewnia bezpłatne usunięcie wady objętej gwarancją w terminie **14** dni roboczych od daty dostarczania wadliwego wyrobu medycznego do serwisu **Gwaranta**.

W przypadku uznania wady okres ochrony gwarancyjnej ulega przedłużeniu o czas między dniem zgłoszenia reklamacji a dniem usunięcia wady i wydania **Wyrobu** wolnego od wad. W przypadku odrzucenia reklamacji okres gwarancji nie przedłuża się.

16. W przypadku wymiany **Wyrobu** na nowy okres gwarancji biegnie na nowo od dnia dostarczenia **Wyrobu** reklamującemu.
17. O sposobie rozpatrzenia reklamacji (naprawa, wymiana urządzenia na nowe) decyduje **Gwarant**.
18. W przypadku wymiany **Wyrobu** lub jego części na nowe, przechodzą one w posiadanie pacjenta, natomiast wadliwy wyrób medyczny lub jego części wymienione w trakcie naprawy przechodzą w posiadanie Gwaranta, chyba że strony postanowią inaczej.
19. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w Przewodniku i liście kontrolnej do rozwiązywania problemów ze sztuczną krtanią (zał. 1), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt (np. wymiana materiałów eksploatacyjnych, czyszczenie itp.).
20. Wyrób oddawany do naprawy musi być kompletny (tzn. zawierać wszystkie elementy oryginalne znajdujące się w zestawie). Do naprawy przyjmowany jest sprzęt oczyszczony, czysty i suchy. **Gwarant** zastrzega sobie prawo obciążenia użytkownika kosztami doprowadzenia **Wyrobu** do stanu spełniającego wymogi przyjęcia do serwisu.
21. Wraz z **Wyrobem** w ramach reklamacji należy składać: dowód zakupu w postaci paragonu lub faktury, czytelny i dokładny opis usterki czego dotyczy, dane użytkownika: imię i nazwisko, adres, numer telefonu lub e-mail.
22. Użytkownik wyraża zgodę na przetwarzanie wyżej wymienionych danych przez Gwaranta w celu realizacji uprawnień z niniejszej gwarancji. Informujemy, że Państwa zgoda może zostać cofnięta w dowolnym momencie poprzez wysłanie wiadomości e-mail na adres: [privacyrequests@coloplast.com](mailto:privacyrequests@coloplast.com), [dataprotectionoffice@coloplast.com](mailto:dataprotectionoffice@coloplast.com). Informujemy, że Państwa dane nie będą podlegać profilowaniu, nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy ani udostępniane organizacjom międzynarodowym, a ich przetwarzanie jest niezbędne do wykonania obowiązków wynikających z realizacji Gwarancji.
23. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

OPIS WADY (ZAKRES I DATA WYKRYCIA)	OPIS PODJĘTEGO DZIAŁANIA


**Załączniki:**

1. Informacja o sposobie przetwarzania danych osobowych w związku ze zgłoszeniem reklamacji.
2. Przewodnik i lista kontrolna do rozwiązywania problemów ze sztuczną krtanią.

**Informacja o sposobie przetwarzania danych osobowych w związku ze zgłoszeniem reklamacji**

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Coloplast sp. z o. o. siedzibą w Warszawie (kod: 00-189), przy ul. Inflanckiej 4, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000118096, posiadająca NIP 527-23-05-360 i REGON 016306100 o kapitale zakładowym w wysokości 4 000 000 zł, której akta rejestrowe przechowywane są w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawa, w XII Wydziale Gospodarczym Krajowego Rejestru Sądowego (dalej jako „Coloplast”). W sprawach dotyczących ochrony danych osobowych może Pan/Pani kontaktować się z naszym Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: daneosobowe@coloplast.com lub dataprotectionoffice@coloplast.com lub pocztą tradycyjną na adres wskazany powyżej z dopiskiem „IOD”.
2. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w następujących celach:
  - **zawarcia i wykonywania umowy** zawartej z Coloplast oraz dokonania niezbędnych rozliczeń w związku z jej zawarciem – przez czas niezbędny do realizacji umowy, a po jej zakończeniu dane osobowe będą przetwarzane przez czas potrzebny na wykazanie prawidłowości wykonania wynikających z niej obowiązków do upływu terminów wskazanych w przepisach o archiwizacji;
  - **wykonywania ustawowych obowiązków Coloplast**, w szczególności podatkowych i sprawozdawczych – przez czas niezbędny do realizacji ustawowych obowiązków Coloplast, w szczególności do czasu upływu terminu przedawnienia zobowiązań podatkowych;
  - **realizacji prawnie uzasadnionego interesu Coloplast** opisanego poniżej – przez czas niezbędny do realizacji prawnie uzasadnionego interesu Coloplast, w tym zakresie nie dłużej jednak niż do czasu uznania za uzasadnioną szczególną sytuacją Państwa sprzeciwu, zaś w przypadku gdy prawnie uzasadnionym interesem jest marketing bezpośredni – do czasu wyrażenia przez Państwa sprzeciwu, w każdym razie nie dłużej niż 5 lat;
  - **w przypadku wyrażenia dobrowolnych i opcjonalnych zgód** dane będą przetwarzane także w celu marketingowym polegającym na przekazywaniu Państwu informacji o produktach sprzedawanych przez Administratora, promocjach, cennikach i innych informacjach, a także wydarzeniach promocyjnych, szkoleniach i innych aktywnościach Administratora, również na podstawie osobnych zgód za pomocą wiadomości wysyłanych na Państwa adres e-mail lub numer telefonu oraz w trakcie rozmów telefonicznych z Panią/Panem – do czasu cofnięcia odpowiedniej zgody.
3. Podanie danych osobowych w celach zawarcia i realizacji przedmiotu umowy, w tym reklamacji, jest warunkiem zawarcia umowy, a niepodanie danych może skutkować brakiem możliwości jej zawarcia lub brakiem możliwości należytego jej wykonania. W pozostałych przypadkach podanie danych jest dobrowolne.

4. Podstawą prawną przetwarzania w zakresie niezbędnym do zawarcia i wykonania umowy jest art. 6 ust. 1 lit. b rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO) oraz art. 6 ust. 1 lit. c RODO w zakresie niezbędnym do wykonywania przez Administratora ustawowych obowiązków. Podstawą przetwarzania danych jest również art. 6 ust. 1 lit. f RODO, tj. prawnie uzasadniony interes Coloplast polegający na zapewnieniu niezbędnych rozliczeń w związku z zawartą umową, dochodzenia roszczeń, marketingu bezpośredniego oraz budowania relacji i wizerunku.
5. Państwa dane osobowe mogą być przekazywane do podmiotów wspierających Coloplast w zakresie obsługi informatycznej (w tym dostarczania, wdrażania, serwisu oprogramowania oraz serwisu sprzętu informatycznego), obsługi księgowej, a także obsługi prawnej oraz mogą być przekazywane podmiotom z Grupy Coloplast (w ramach wewnętrznych procesów administracyjnych). Państwa dane osobowe nie będą przekazywane przez Coloplast poza teren Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).
6. Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści swoich danych, w tym uzyskania ich kopii i ich sprostowania (poprawienia, uzupełnienia), do ich usunięcia lub żądania ograniczenia ich przetwarzania, do złożenia sprzeciwu wobec ich przetwarzania, a także do otrzymania swoich danych w ustrukturyzowanym powszechnie używanym formacie oraz ich przenoszenia, gdy przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody. Ponadto ma Pan/Pani prawo wycofać zgodę/zgody w każdym czasie bez konieczności podawania przyczyny. W celu skorzystania ze wskazanych uprawnień lub uzyskania dodatkowych informacji dotyczących przetwarzania może Pani/Pan skontaktować się z pod adresem: ul. Inflancka 4, 00-189 Warszawa lub drogą elektroniczną: [daneosobowe@coloplast.com](mailto:daneosobowe@coloplast.com) lub [dataprotectionoffice@coloplast.com](mailto:dataprotectionoffice@coloplast.com)
7. Niezależnie od uprawnień przysługujących powyżej w związku z przetwarzaniem danych osobowych, przysługuje Państwu także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych (adres: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).

 atosmedical.com	Tytuł dokumentu				
	Przewodnik i lista kontrolna do rozwiązywania problemów ze sztuczną krtanią				
Utworzył:	Nr dokumentu	Wersja	Obowiązuje od	Nr CO	Strona
Ulrika Svensson	WI-0403	2	2021.02.11		1 z 5
	Sprawdził (podpis elektroniczny)		Zatwierdził (podpis elektroniczny)		
	Birgitta Lyrdal 2021.01.29		Jon Berg 2021.02.10		

### Jak poprawić zrozumiałość mowy podczas korzystania z telefonu

- Umieść mikrofon telefonu w pobliżu nosa, NIE poniżej ust. W ten sposób oddalisz mikrofon od dźwięków generowanych przez stonię i sztuczną krtani.
- Zmniejsz jak to tylko możliwe poziom głośności sztucznej krtani, przy którym urządzenie jeszcze będzie generować dźwięk.

**Uwaga!** Wykonanie powyższych czynności znacznie poprawia zrozumiałość mowy przy rozmawianiu przez telefon. Nie jest konieczne ustawianie w sztucznej krtani maksymalnego poziomu głośności, który prawie zawsze powoduje, że trudniej jest zrozumieć rozmówcę.

### Wykonaj poniższe czynności kontrolne w przypadku podejrzenia, że urządzenie jest „uszkodzone” lub „przestało działać”.

#### Potwierdzenie

1. Sprawdź, czy pokrętko regulacji głośności nie jest ustawione w położeniu „WYŁĄCZONE”. Jeśli pokrętko jest w położeniu „WYŁĄCZONE”, obróć je w kierunku głowicy dźwiękowej (w górę), aby zwiększyć głośność. Obróć pokrętko regulacji głośności całkowicie w dół w położenie „WYŁĄCZONE”.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
2. Lekko naciśnij przycisk zasilania a następnie zwiększ siłę nacisku. Jeśli w trakcie tej czynności urządzenie załącza się i wyłącza, należy je wystać do wymiany.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
3. Jeśli dioda LED zapala się po każdym naciśnięciu przycisku zasilania, oznacza to niski poziom naładowania akumulatora i konieczność jego naładowania.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
4. Podłącz do urządzenia sprawny kabel micro USB, podłączony do źródła zasilania, i naciśnij przycisk zasilania. Jeśli urządzenie włącza się, a dioda LED miga, oznacza to, że akumulator urządzenia jest odłączony. Zdejmij nasadkę gniazda akumulatora i wciśnij głębiej w obudowę wtyczkę kabla akumulatora (czarny element z tworzywa, do którego wchodzi czarny i czerwony przewód).	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>

### Wykonaj poniższe czynności kontrolne, jeśli dioda ładowania się nie zapala

#### Potwierdzenie

1. Sprawdź testerem obecność napięcia w gniazdku elektrycznym. <b>Uwaga!</b> Brak napięcia w gniazdku elektrycznym jest częstym zjawiskiem.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
2. Upewnij się, że kabel micro USB jest pewnie podłączony do źródła zasilania i urządzenia.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
3. Wypróbuj inny kabel micro USB.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
4. Wypróbuj inne źródło zasilania (gniazdo zasilania USB)	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
5. Sprawdź działanie ładowarki i kabla na telefonie komórkowym lub innym urządzeniu.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>


### Dotyczy tylko urządzenia SoloTone Plus

1. Upewnij się, że akumulator (lub akumulatory) może być ładowany i jest prawidłowo włożony. Urządzenie NIE umożliwia ładowania baterii jednorazowych. <b>Uwaga:</b> Nie próbuj ładować baterii jednorazowych, ponieważ mogą one wybuchnąć.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
2. Sprawdź, czy w urządzeniu są zamontowane akumulatory o sprawdzonej jakości.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
Sprawdź, czy akumulatory są prawidłowo włożone, tak aby biegun „+” akumulatora stykał się z biegunem „+” urządzenia. <b>Uwaga!</b> Urządzenie SoloTone Plus posiada dwa akumulatory, które wymagają odpowiedniego umieszczenia, w przeciwnych kierunkach.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>

### Dotyczy tylko urządzenia TruTone EMOTE

1. Jeśli dioda LED zapala się po każdym naciśnięciu przycisku zasilania, oznacza to, że poziom naładowania akumulatora jest niski i należy go naładować.	
2. Podłącz do urządzenia poprawnie działający kabel micro-USB, podłączony do źródła zasilania, i naciśnij przycisk zasilania. Jeśli urządzenie włącza się a dioda	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>

LED miga, oznacza to, że akumulator urządzenia jest odłączony. Zdejmij nasadkę gniazda akumulatora i wciśnij głębiej w obudowę wtyczkę kabla akumulatora (czarny element z tworzywa, do którego wchodzi czarny i czerwony przewód).

Wykonaj poniższe czynności kontrolne w przypadku dużych zakłóceń dźwięku	Potwierdzenie
1. Upewnij się, że głowica dźwiękowa styka się całą powierzchnią ze skórą szyi.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
2. Wypróbuj inne miejsce na szyi. Zmiana położenia nawet o 3 mm daje zauważalną różnicę.	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
3. Zmniejsz głośność	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
4. Użyj adaptera rurki doustnej	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
5. Zmień barwę dźwięku (pokrętle po lewej stronie przycisku zasilania).	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
6. Sprawdź stan nasadki głowicy dźwiękowej. Czy pierścień z pianki podtrzymujący membranę nie jest uszkodzony? Czy membrana nie jest poluzowana lub lekko się rusza? Jeśli tak, lub jeśli pierścień z pianki jest zużyty lub zabrudzony wskutek użytkowania, należy założyć do urządzenia nowy pierścień. Jest to bardzo prosta czynność, która przy pewnej wprawie zajmuje mniej niż jedną minutę. Film przedstawiający przebieg tej czynności można obejrzeć pod adresem: <a href="https://www.youtube.com/user/GriffinLaboratories">https://www.youtube.com/user/GriffinLaboratories</a>	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/>
<b>Uwaga:</b> Firma Atos oferuje możliwość wysyłki pierścieni z pianki wraz z niezbędnymi instrukcjami użytkownikom, którzy chcą samodzielnie dokonywać ich wymiany.	
<b>Uwaga!</b> Wymiana pierścienia z pianki najprawdopodobniej będzie mieć wpływ na jakość dźwięku generowanego przez urządzenie.	
7. Wymieniony pierścień z pianki?	Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>
Jeśli powyższe działania nie powodują usunięcia problemu, wykonaj poniższe sprawdzenie:	
1. Zdejmij nasadkę głowicy i zajrzyj do środka. Czy w środku nasadki jest przyklejony mały gumowy krążek? Jeśli nie, należy wymienić membranę w urządzeniu na nową. Czy membrana została wymieniona?	Sprawdzone OK <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>
Rysunek 1	
	



2. Jeśli po zdjęciu głowicy dźwiękowej górna część przezroczystej pokrywy wystaje do góry, jak pokazano na rysunku poniżej, oznacza to, że jest ona nieprawidłowo zamocowana. Wystający element dotyka głowicy dźwiękowej i może powodować zbyt dużą głośność dźwięku.

Sprawdzone OK

Widok na rysunku po lewej stronie jest prawidłowy.

Rysunek 2



Wykonaj poniższe czynności kontrolne, jeśli generowany dźwięk „brzmi śmiesznie”, jest „przytłumiony” lub „niewyraźny”.

Potwierdzenie

1. Upewnij się, że znalazłeś optymalne miejsce przyłożenia urządzenia do szyi, próbując różnych pozycji. Nawet niewielkie przesunięcie o 3 mm może powodować zauważalną różnicę. Konieczna może być pomoc innych osób znajdujących się w pobliżu, aby mieć pewność, że urządzenie zawsze umieszczane jest w tym samym położeniu.

Sprawdzone OK

2. Zmień barwę dźwięku (pokrętle po lewej stronie przycisku zasilania).

Sprawdzone OK

3. Wypróbuj działanie urządzenia z przekładką dystansową i bez niej.

Sprawdzone OK

4. Pod nasadką głowicy dźwiękowej: Upewnij się, że membrana styka się z rdzeniem cewki (patrz rysunek 2). Upewnij się, że cewka swobodnie ugina się przy dotknięciu, bez wyczuwalnych oporów.

Sprawdzone OK

5. Sprawdź stan nasadki głowicy dźwiękowej. Czy pierścień z pianki podtrzymujący membranę nie jest uszkodzony? Czy membrana nie jest poluzowana lub lekko się rusza? Jeśli tak, lub jeśli pierścień z pianki jest zużyty lub zabrudzony wskutek użytkowania, należy założyć do urządzenia nowy pierścień. Jest to bardzo prosta czynność, która przy pewnej wprawie zajmuje mniej niż jedną minutę. Film przedstawiający przebieg tej czynności można obejrzeć pod adresem: <https://www.youtube.com/user/GriffinLaboratories>

Sprawdzone OK

**Uwaga:** Firma Atos oferuje możliwość wysyłki pierścieni z pianki wraz z niezbędnymi instrukcjami użytkownikom, którzy chcą samodzielnie dokonywać ich wymiany.

**Uwaga!** Wymiana pierścienia z pianki najprawdopodobniej będzie mieć wpływ na jakość dźwięku generowanego przez urządzenie.

**Dotyczy tylko urządzenia TruTone EMOTE**

1. Wypróbuj nasadkę głowicy dźwiękowej Extra Sharp. Dźwięk z tej nasadki lepiej penetruje zwłóknione (stwardniałe) tkanki szyi niż z nasadki standardowej.

Sprawdzone OK

Wykonaj poniższe czynności kontrolne, gdy urządzenie „ćwierka” lub „nie utrzymuje stabilnego dźwięku”

Potwierdzenie

**Dotyczy tylko urządzenia TruTone EMOTE**

1. Czułość czujnika nacisku może być zbyt duża. Spróbuj użyć innego TRYBU pracy, zwykle trybu niższego.

Sprawdzone OK

Wykonaj poniższe czynności kontrolne, gdy „nasadka się rozpadła” lub membrana została wypchnięta z nasadki

Potwierdzenie

Nasadkę można ponownie zmontować zgodnie z instrukcjami. Jeśli oryginalny pierścień z pianki nie został uszkodzony, można go ponownie wykorzystać. Trwałość pierścieni z pianki wynosi zwykle kilka lat, chociaż u niektórych osób mogą one wymagać częstszej wymiany ze względu na stosowanie makijażu, pocenie się lub szybkie brudzenie się.

**Uwaga!** Wymiana pierścienia z pianki najprawdopodobniej będzie mieć wpływ na jakość dźwięku generowanego przez urządzenie.

1. Czułość czujnika nacisku może być zbyt duża. Spróbuj użyć innego TRYBU pracy, zwykle trybu niższego.

Sprawdzone OK

Okresowe czyszczenie lub czyszczenie przy „zablokowaniu się” przycisku zasilania

Potwierdzenie

Wyczyścić urządzenie, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami

1. Wytrzyj urządzenie czystą, suchą szmatką.  
W razie potrzeby urządzenie można czyścić lekko wilgotną szmatką, która nie ocieka wodą.

Sprawdzone OK

**OSTRZEŻENIE!** NIE POLEWAJ ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI URZĄDZENIA ŻADNYMI PŁYNAMI.

Do czyszczenia można użyć spirytusu (zalecane) lub łagodnego mydła. **NIE** używaj środków do czyszczenia styków elektrycznych ani jakichkolwiek środków w sprayu.

2. Wyczyść obszar wokół przycisku zasilania za pomocą lekko zwilżonego (nie ociekającego) ręcznika papierowego. Jeśli to nie zadziała, obszar wokół przycisku zasilania można oczyścić używając małego bawełnianego wacika zwilżonego niewielką ilością spirytusu (NIE skapującego). Zaleca się osuszenie zwilżonego wacika papierowym ręcznikiem w celu usunięcia nadmiaru alkoholu.  
3. Naciśnij kilka razy przycisk zasilania, aby sprawdzić, czy zabrudzenie zostało usunięte, a przycisk został odblokowany.

Sprawdzone OK

**Uwaga!** Do odblokowania przycisku może być konieczne kilkukrotne powtórzenie czyszczenia.

**Woda lub wilgoć****Potwierdzenie**

Jeśli urządzenie uległo zamoczeniu tylko na zewnątrz, osusz je czystą, suchą szmatką.

**Ostrzeżenie!** Jeśli urządzenie było całkowicie zanurzone w wodzie, **NIE WŁĄCZAJ GO!**

Spróbuj je wysuszyć, wykonując następujące czynności:

1. Zdejmij nasadkę gniazda akumulatora i wyjmij akumulator. Wytrzyj je do sucha i odłóż na bok.
2. Osusz zewnętrzną część urządzenia czystą, suchą szmatką i wytrząśnij z niego jak najwięcej wody.
3. Umieść urządzenie na ręczniku papierowym w zamkniętym pojemniku z suchym (niegotowanym) ryżem instant na 24 godziny. Ryż może wchłonąć wilgoć z wnętrza urządzenia i przywrócić jego prawidłowe działanie. Jeśli urządzenie było zanurzone na dłużej niż chwilę, osuszanie może wymagać 48 godzin. Umieszczenie w ciepłym miejscu (w temperaturze nie większej niż 43°C) może zwiększyć szanse powodzenia. Jeśli czynności te nie przyniosą rezultatu, urządzenie należy wymienić.

Sprawdzone OK

**Ochrona przed kurzem i brudem**

W celu ochrony przed brudem, kurzem, wilgocią i innymi zanieczyszczeniami urządzenie można przechowywać w palcu gumowym o dużym rozmiarze lub nienawilżanej prezerwatywie.

Przy używaniu adaptera doustnego nasadkę głowicy dźwiękowej urządzenia można owinąć plastikową folią kuchenną w celu jej zabezpieczenia przed nadmiernie wydzielaną śliną.

**Dodatkowe wskazówki:**

Dodatkowe wskazówki i porady dotyczące użytkowania i konserwacji sztucznej krtani można znaleźć na stronie: <https://www.atosmedical.com/laryngectomy/speaking/electrolarynx>

**W przypadku jakichkolwiek innych problemów, których nie opisano w tym przewodniku, należy skontaktować się z przedstawicielem Atos Medical.**

**Prosimy o dołączenie wypełnionego egzemplarza niniejszej listy kontrolnej do wszystkich zgłaszanych reklamacji dotyczących sztucznej krtani.**

# Atos

Breathing-Speaking-Living

**Producent:**

Atos Medical AB,  
Kraftgatan 8,  
SE-242 35 Hörby, Sweden

Tel.: +46 (0)415 198 47

E-mail: [info@atosmedical.com](mailto:info@atosmedical.com)

**Dane kontaktowe:**

Coloplast sp. z o.o.  
ul. Inflancka 4,  
00-189 Warszawa

Tel.: +48 295 00 16

E-mail: [info.pl@atosmedical.com](mailto:info.pl@atosmedical.com)